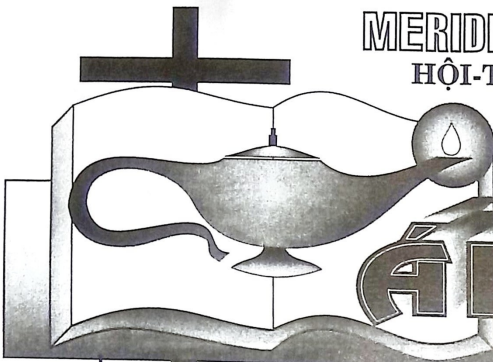


# MERIDIAN SOUTHERN BAPTIST CHURCH HỘI-THÁNH TIN-LÀNH BÁP-TÍT VIỆT-NAM

660 S. Third St., El Cajon, CA 92019  
Phone: (619) 444-1106 • Fax: (619) 444-1499  
Mục-Sư PHAN THẠNH BÌNH, Pastor



## ÁNH SÁNG THE LIGHT

Số 714

"Lời Chúa là ngọn đèn cho chơn tôi,  
ÁNH SÁNG cho đường lối tôi"

Thi Thiên 119:105

April 4th 2021. Vol. 46. No. 4

SỐ 713 \* Chúa Nhật, ngày 4 tháng 4 năm 2021

### SANH

Tôi đã luận Xuân, màu của xuân là Xanh – Thanh Xuân, nay luận đến số-trường của xuân là Sanh – Xuân sanh.

Tiếng Việt "sanh" hay "sinh" đồng nghĩa. Sanh có nghĩa là sống – sanh sống; vào đời kiếm một nghề để "sanh sống", người Việt lưu-vong "sanh sống" nơi xứ người. Sanh là hoạt động – "sanh động"; giữ-gìn mạng sống là "sanh-mạng".

Sanh là đẻ – "sanh sản" hay "sanh nở". "Sanh" với ước muốn "sanh sôi nảy nở" thêm nhiều.

Mùa xuân là xuân sanh. Xuân mà không sanh là trái với luật thiên-nhiên. "Xuân sanh" nơi cây-cối thể hiện rất rõ-ràng. Cây cối khởi "sanh động" với nhựa sống tràn đầy và "sanh sản" – "đâm chồi nảy lộc"; "sanh" bông, trái.

Đời sống con người còn "xuân" là còn "sanh". Chính "sanh" chứng tỏ "xuân".

Người cao niên vẫn còn "xuân" nên dễ-dành "sanh" chứng tật, "sự sanh" này bởi "càng già càng đại" và trở nên "già mất nét".

Người cao niên vẫn còn "xuân" nên quyết-định "sanh", dầu "sanh" không dễ. Cố gắng "sanh" một "sản phẩm" thể chất hay tinh-thần là thấy mình "già gân".

Cơ-độc nhân chân-chính luôn "xuân sanh" vì Chúa muốn đời sống con-cái Ngài luôn "sanh bông trái".

"Đầu đến tuổi già bạc, (vẫn còn xuân) họ sẽ còn sanh bông trái,  
Được thanh-mộ và xanh tươi."

Thi-Thiên 92:14

Sản phẩm "sanh" của Cơ-độc nhân ở nhiều lãnh vực và lắm thể loại. Phần nhiều "tự phát" sanh. Phát "sanh" tự nhiên của Cơ-độc nhân là "vui-mừng". Cơ-độc nhân chân-chính chẳng bao giờ cần "mua" vui. Thật sự "mua" vui, vừa tốn tiền mà chẳng bền lâu, chỉ tạm thời, có khi gặt hậu-quả "vui trong chốc lát mà sầu thiên thu".

Sự "vui-mừng" của Cơ-độc nhân bộc phát nhiều nguyên do: khi thì "đầy lòng vui-mừng trước mặt Ngài" (Công-vụ các sứ-đồ 2:8), trong giờ phút trong-giao qua suy-gẫm lời Kinh-Thánh hay cầu-nguyện; rồi tiếp đến là "vui-mừng trong sự trông-cậy" (Rô-ma 12:12) nơi Chúa. Hơn thế nữa, Đức Thánh-Linh ở trong Cơ-độc nhân ban cho "lòng yêu-thương, sự vui-mừng, bình-an" (Ga-la-ti 5:22).

"Sự vui-mừng" này có khi lộ ra mọi người đều thấy bởi "vui-mừng mà hát thơ ca cho Ngài" (Thi-thiên 95:2). Thơ ca trong Kinh-Thánh rải-rất trong các sách đều có, duy Thi-Thiên có đến 150 bài thơ ca, Thi-Thiên 119 dài đến 176 câu.

Chương-trình cứu-rỗi loài người tội-lỗi qua sự Giảng Sanh của Chúa Jesus là "sự vui-mừng lớn cho muôn dân" (Lu-ca 2:10). Cơ-độc nhân là những người được cứu "vui-mừng mà hát thơ ca cho Ngài" gần 2,000 năm nay, ca triệu-triệu bài ca trong mọi thứ tiếng từ dân tộc tiểu số đến dân cư các đại cường quốc trên toàn thế giới đều trời tiếng "ca vang lên".

Bởi sự "vui-mừng" này là tôi "sanh" đến nay được 117 cuốn sách lớn, nhỏ "thuật lại công-việc lạ-lùng

của Chúa" (Thi-Thiên 75:1), và đang thai nghén 7 cuốn.

Nguồn viết phát ra từ "vui-mừng trong Chúa" (Phi-líp 4:4), và "viết những điều đó cho anh em, hầu cho sự vui-mừng của chúng tôi được đầy-dẫy" (I Giăng 1:4) khi có người chịu đọc.

Một bà ở Fort Collins, CO gọi điện thoại báo cho tôi biết bà sẽ gửi "trả lại" cuốn sách **Chúa Jesus Phán: Ta là ...** Tôi "buồn" và chấp nhận bà "trả lại", không một lời hỏi lý-do. Tôi cảm cuốn sách "bị" trả lại. Mở sách ra, tôi "hoa mắt" nhìn từng trang đầy màu gạch từng hàng chữ, những dấu (+) màu đỏ, đồng ý; những dấu (-), không đồng ý, có nhiều chỗ được xóa đi đánh dấu (+) lại. Có chỗ thích-thú vẽ một "bóng hoa". Nhiều chỗ đánh dấu ?, nhiều chỗ viết OK. Tôi óm sách vào lòng và thầm nói với bà: Bà cho tôi "vui-mừng ... đầy-dẫy". Cảm-ơn bà.

Sau một đêm, thức dậy tôi luôn cảm nhận "buổi sáng bên có sự vui-mừng" (Thi-Thiên 30:5), tất nhiên "đầy-dẫy sự vui-mừng trước mặt Chúa" (Thi-Thiên 22:6) bởi suy gẫm Lời Chúa, bởi cầu-nguyện tương-giao với Chúa. Mong Quý Vị đạt được sự "vui-mừng" này mỗi buổi sáng, vì "Giềng-mối của Đức Giê-hô-va (Lời Chúa trong Kinh-Thánh) là ngay-thẳng làm cho lòng vui-mừng. Điều-răn của Đức Giê-hô-va (luật Chúa trong Kinh-Thánh) trong sạch, làm cho mắt sáng-sủa" (Thi-Thiên 19:8). Với "lòng vui-mừng" với "mắt sáng-sủa" nhìn một ngày mới là "vui-mừng" suốt ngày, dầu ngày đó gặp nhiều khó-khăn, bất-trắc, có khi đau-đớn, người ngoài trông vào: "Ngó như buồn rầu, mà thường được vui-mừng" (II Cô-rinh-tô 2:6:10). Pha-olô chiêm-nghiệm: "Tôi vui-mừng quá bởi ở giữa mọi sự khó-khăn" (II Cô-rinh-tô 7:4), vì biết chắc "sự hoạn-nạn nhẹ và tạm của chúng ta sanh cho chúng ta sự vinh-hiến đời-đời, vô lượng vô biên" (II Cô-rinh-tô 4:7). Lời Kinh-Thánh cho chúng ta nguyên-tác khi gặp "hoạn-nạn" như vậy: "Hãy vui-mừng trong sự trông-cậy, nhìn-nhục trong hoạn-nạn, bên lòng mà cầu-nguyện" (Rô-ma 12:12).

Chúa muốn đời sống Cơ-độc nhân luôn "sanh" kết quả như lời Ngài phán: "Ấy chẳng phải các ngươi đã chọn ta, bên là ta đã chọn và lập các ngươi, để các ngươi đi và kết-quả, hầu cho trái các ngươi thường đậu luôn" (Giăng 15:16).

Đời sống Cơ-độc nhân "kết-quả" là "vì sự vinh-hiến Đức Chúa Trời mà làm" từ chuyện nhỏ thường ngày đến chuyện lớn như lời Kinh-Thánh khuyên dạy: "Váy anh em, hoặc ăn, hoặc uống hay là làm sự chi khác, hãy vì sự vinh-hiến Đức Chúa Trời mà làm" (I Cô-rinh-tô 10:31).

Vào Xuân, chúng ta chúc nhau "phát tài" là "sanh" nhiều tài-lộc. Nhưng Cơ-độc nhân chúng tôi chỉ mong "phát thêm". Tiêu-chuẩn "phát thêm" như vậy: "Hầu cho anh em ăn ở cách xứng đáng, dựng đẹp lòng Ngài mọi đường, nảy ra ("sanh") đủ các việc lành, càng thêm lên trong sự hiểu-biết Đức Chúa Trời" (Cô-lô-se 1:10). Mong "phát thêm" không dễ, phải "gắng hết sức thêm cho đức-tin mình sự nhơn-đức, thêm cho nhân-đức sự học-thức, thêm cho học-thức sự tiết-độ, thêm cho tiết-độ sự nhìn-nhục, thêm cho nhìn-nhục sự tin-kính, thêm cho tin-kính tình yêu-thương anh em, thêm cho tình yêu-thương anh em lòng yêu mến. Vì nếu các điều đó có đủ trong anh em và đầy-dẫy nữa, thì át chẳng dễ cho anh em ở đưng hoặc không kết-quả trong sự nhân biết Đức Chúa Jesus-Christ chúng ta đâu." (II Phi-e-rô



1:5-8). "Thêm" là "sanh", từ "sanh" từ cái này ra cái khác đưa đến sống "kết-quả".

Quý Vị ơi, khi chúng ta "gắng hết sức" mà chưa đạt được "thêm", hãy nhớ cầu xin Chúa: "Chính Ngài sẽ làm cho anh em trọn- vẹn, vững- vàng và thêm sức cho" (I Phi-e-rơ 5:10).

Quý Vị ơi, Quý vị cần "thêm" "trong sự nhận-biết Đức Chúa Jê-sus-Christ chúng ta", mời Quý Vị đọc 10 cuốn sách của tôi viết về Jê-sus - Cứu Chúa Tôi là "thêm" liền. Mong mỗi chúng ta đều có cùng một nhận-thức như Phao-lô: "Vi nhận biết Đức Chúa Jê-sus-Christ là quý hơn hết" (Phi-líp 3:8).

Hãy nhớ Cơ-đốc nhân "sanh" được gì là "vui-mừng" vì biết mình vẫn "ở trong Chúa", như lời Ngài phán: "Ai cứ ở trong ta và ở trong họ thì sanh ra làm trái; vì ngoài ta, các người chẳng làm chi được" (Giăng 15:5). Phao-lô làm được rất nhiều việc, "sanh" được lắm, và nhận biết: "Tôi đã làm việc hơn các người khác, nhưng nào phải tôi, bèn là ơn của Đức Chúa Trời đã ở cùng tôi" (I Cô-rinh-tô 15:10). "Ơn của Đức Chúa Trời" là "chất-liệu" để "sanh". Tôi biết được "chân-lý" này, nên các sách của tôi chẳng dám "chường mặt" in hình trên sách, chẳng dám nhận "chủ quyền", chẳng dám ghi "học-trình", vì "nào phải tôi". "Tôi làm được mọi sự nhờ Đấng ban thêm sức cho tôi" (Phi-líp 4:13), "ban cho sự khôn-ngaoan" (Châm-ngôn 2:6), "ban cho tôi trí hiểu" (Thi-thiên 119:73).

Tôi "vui-mừng trong Chúa" và được Chúa cho "sanh" nhiều, nên chỉ biết "khoe mình trong Chúa" (I Cô-rinh-tô 10:17).

Mong rằng tất cả Cơ-đốc nhân không bao giờ "son-sè" nhưng luôn "sanh" đều, để vinh-hiến Danh Chúa và đem phước đến cho nhiều người.

Phật tử khi qua đời mong "vãng sanh cực lạc" là vẫn sống - "vãng sanh", "phiêu diêu miền cực lạc" đầu đó khó khăn-định.

Cơ-đốc nhân qua đời, linh-hồn "đi ở với Đấng Christ" (Phi-líp 1:23); thân-thể được chôn "nằm trong bụi đất" (Gióp 7:21). Nhưng khi Chúa Jê-sus từ trời trở lại, Cơ-đốc nhân là "những người chết trong Đấng Christ sẽ sống lại trước hết" (I Tê-sa-lô-ni-ca 4:16). "Sống lại" đây là "phục-sanh" với một thân-thể mới như thân-thể Chúa Jê-sus "phục-sanh", không còn lệ-thuộc vào thời-gian và cả không-gian. "sống lại là không hay hư-nát"; "sống lại là mạnh"; "sống lại là thể thiêng-liêng" (I Cô-rinh-tô 15:42-44). Cơ-đốc nhân còn sống, thân-thể cũng được "phục sanh" "cùng nhau đều được cất lên trời với những người ấy giữa đám mây, tại nơi không trung mà gặp Chúa, như vậy, chúng ta sẽ ở cùng Chúa luôn-luôn" (I Tê-sa-lô-ni-ca 4:17).

Một điều "vui-mừng" của Cơ-đốc nhân là có Chúa "phục sanh" đang sống trong Cơ-đốc nhân, nên "chúng ta cũng sẽ làm một cùng Ngài bởi sự sống lại giống nhau" (Rô-ma 6:5).

Với sự "sống lại" của Chúa trong Cơ-đốc nhân, năng lực "phục sanh" giúp chúng "sanh" liên tục. Amen!

**PHƯƠNG DANH ĐỘC GIẢ ỦNG-HỘ ÁNH-SÁNG**

- Ông. Nguyễn-Văn-Ngo - Honolulu, HI 20\$00
- MS Phạm-Hữu-Ân - Portland, OR 50\$00
- Bà Nguyễn-Thị-Nhuận - San Diego, CA 30\$00
- Cô Phan-Thanh-Linh - Lakeside, CA 200\$00
- ÔB Chế-Văn-Nhu - San Diego, CA 60\$00
- ÔB MS Phan-Công-Văn - Portland, OR 50\$00

**CHÂN THÀNH CẢM-ƠN QUÝ VỊ**

**KHI TA VUI**

"Đây là ngày Đức Giê-hô-va làm nên, chúng tôi sẽ mừng-rỡ và vui-vẻ trong ngày ấy" (Thi-Thiên 116:24)

Khi ta vui ...đất trời như đổi mới  
Cả thiên-nhiên bừng sáng ... ánh hừng đông  
Tiếng chim ca nghe phần khởi tâm hồn  
Vạn vật đẹp từ lá cây, ngon cỏ.

Khi ta vui ... ai cũng là bạn cả  
Gặp nhau mừng, tay bắt chàng muốn rời  
Tình thân thương, câu chuyện nở ... nụ cười  
Ai cũng bạn, ai cũng ... duyên chi lạ.

Khi ta vui ... bữa cơm ăn ngon quá  
Chan uống tương như mỹ vị, cao lương  
Một miếng cháo, nhấp-nháy ... hết tô cơm  
Không thịt cá mà sao ngon đất biết.

Khi ta vui ... sức khỏe ta ... thật tốt  
Tuồng như mình trẻ còn trẻ, hồi xưa  
Cứ phây-phây, không biết bệnh bao giờ  
Coi mưa gió có chi đâu đáng ngại.

\*\*\*

Khi ta vui ... đúng như lời Chúa dạy \*  
Ngày Chúa làm ưu-ái tặng loài người  
Ta ơn Chúa và sống trọn lành với  
Vui, vui mãi ... trong ơn Ngài của Chúa.

**Tường-Lưu**

\* "Hãy vui-mừng trong Chúa luôn-luôn. Tôi lại còn nói nữa: Hãy vui-mừng đi." (Phi-líp 4:4)  
"Hãy vui-mừng mãi-mãi" (I Tê-sa-lô-ni-ca 5:16)

**TÂM-TÌNH**

Bước vào Xuân Tân Sửu. Ngày 30 Tết.

\* Rất vui được trò-chuyện qua điện-thoại với Đại Lão Mục-Sư Trương-Văn-Sáng gần 20 phút. Cảm-ơn Đại Lão Mục-sư 97 tuổi mà trí óc vẫn còn minh-mẫn, đã cho vài lời nhận-định về các bài viết trên tờ Ánh-Sáng. Những lời nhận-định khích-lệ tôi và là món "quà Tết" tuyệt vời cho Năm Mới.

\* Mong một Tết, có đến 5 vị Mục-sư ở xa thương-mến gọi điện thoại đến Chúc Tết. Cảm-ơn lòng quý mến Quý vị.

Vài Cảm-Nghĩ khi đọc

**HỌC NƠI TRƯỜNG-ĐỜI III**

\* Bác-sĩ Trần-Huệ - San Jose, CA

Đại Học Trường-Đời là cái giáo-dục mà ai nấy, dù không ghi danh, cũng phải theo học, học nhiều như từ những cú đấm, bầm-dập và mất-mát. Trường-Đời rất đa dạng đại con người thành-công trong đời bên cạnh trường chính qui. Mục-sư Tiến-sĩ Bình:

1. đã rất công phu chia vụn chương-trình của Trường-Đời ra thành nhiều đề tài và nêu lên nhiều bài dạy từ các "thầy đời" vô hình hay hữu hình mà học viên nào dùng cái lòng và cái đầu thì thấy là mình chưa được thỏa-mãn.

2. và cuối một bài dạy đó, Mục-sư Bình đã giới-thiệu đến người đọc một chương-trình siêu-việt lấy trong Bức Thư Tình của Đấng Tạo-Hóa gọi cho loài người, chương-trình duy nhất không một điểm tiêu-cực, không gây bầm-dập mất mát, nhưng đưa đến niềm vui đi lên từng bậc, "sự bình-an không phải như thế-gian cho", sự thành-công trong đời tạm này và cả trong cõi vĩnh hằng. Một quyển sách quý!

\* Quý vị muốn nhận sách này, xin gửi tên và địa chỉ vào điện thoại của tôi: 619. 743-2284. Tôi sẽ gửi sách và xin Quý Vị yểm-trợ 20\$. Cảm-ơn!



**4 Điều THƯỢNG ĐẾ Muốn Bạn Cần Biết**

**HỘI THÁNH BÁP-TÍT VIỆT NAM SALVATION**  
2510 N. GLENBROOK DR, GARLAND, TX 75040  
INFO@SALVATIONVBC.ORG  
SALVATIONVBC.ORG | FB: /SALVATIONVBC

**Nhu Cầu và Sự Bất Lực của Bạn**

"Vi mọi người đều phạm tội, không đáng hưởng vinh hiển của Thượng Đế." "Vi tiên công của tội lỗi là sự chết." "Linh hồn nào phạm tội, linh hồn đó sẽ chết." (KT Rô-ma 3:23, 6:23, Ê-xê-chi-ên 18:4)

"Vi không ai nhờ tuân theo luật pháp mà được hòa thuận lại với Thượng Đế cả." "Như ăn sủng, anh chị em được cứu rồi ... Không phải do công đức." (KT Rô-ma 3:20, Ê-phê-sô 2:8-9)

**Sự Ban Cho và Lời Hứa của Thượng Đế**

"Khi chúng ta còn là tội nhân thì Chúa Cứu Thế đã chết thay cho chúng ta." "Vi Chúa Cứu Thế đã chết cho tội lỗi một lần đầy đủ cả ... để đem anh chị em đến với Thượng Đế." (KT: Rô-ma 5:8, I Phi-e-rơ 3:18)

"Hãy ăn năn và tin nhận Phúc Âm." "Hãy tin Chúa Giê-su, thì ông và cả gia đình ông sẽ được cứu." (KT: Mác 1:15, Công-vụ 16:31)

Sự sống vĩnh cửu là nhìn biết Cha, Thượng Đế chân thật duy nhất và nhận biết Chúa Cứu Thế Giê-su là Đấng Cha sai đến. (Giăng 17:3)